

## Syllabus of PG English Programme: Semester IV

<b>Course Title: Literary Theory and Criticism-III</b>	<b>Total Marks:</b>	<b>100</b>
<b>Course Code: Eng- 401</b>	<b>University Examination:</b>	<b>60</b>
<b>Examination Duration: 03 hours</b>	<b>Sessional Assessment:</b>	<b>40</b>
<b>Credits-4</b>		

**Objective:** The aim of the course is to acquaint the students with the modern trends in literary theory. Beginning with new criticism, the students will study Structuralism, Deconstruction, Marxism, Feminism and Contemporary Postcolonial Theories.

### Unit I (Structuralism and Deconstruction)

1. **Ferdinand de Saussure:** Course in general Linguistics
2. **Jacques Derrida:** Structure, Sign and Play in the discourse of the human sciences

### Unit II (Post-Modernism)

1. **Jean-François Lyotard:** The Postmodern Condition : A Report on Knowledge
2. **Jean Baudillard:** Simulacra and Simulation

### Unit III (Postcolonial theory)

1. **Edward Said:** Selections from Orientalism
2. **Homi Bhaba:** Of Mimicry and Man: The Ambivalence of colonial discourse
3. **Gayatri Spivak:** Can the Subaltern Speak?

### Unit IV (Ecocriticism and Ecofeminism)

1. **Raymond Williams:** The country and the city
2. **Cheryll Glotfelty:** The Ecocriticism Reader
3. **Vandana Shiva:** Staying Alive

### Unit V (Practical Application)

Application of prescribed theory on the prescribed text in this Semester

### Some Recommended Texts (Not for examination):

1. History and Principles of Literary Criticism
2. IGNOU blocks of MEG-5
3. Literary Theory and Criticism
4. Studies in Literary Theory

**Course Outcome:**

By the end of the semester the students will learn about:

1. Development of Literary Comprehension
2. Practical utility of critical theories in write-ups
3. Expansion of Philosophical perspectives
4. Different modes of interpretation of a literary text

**Suggested Readings:-**

1. Bill Ashcroft, Gareth Griffith and Helen Tiffins. ed The Empire Writes Back. London: Routledge, 1989. Print.
2. Fredric Jameson. Marxism and Form: Twentieth Century Dialectical Theories of Literature. U.S.A: Princeton University Press, 1974. Print.
3. Gayatri Charavorty Spivak, "Can The Subaltern Speak?" Gary Nelson and Lawrence rossberg. ed. Marxism and the Interpretation of Culture. London: Macmillan, 1988. Print.
4. Geyh, Paula, Fred Leebron, and Andrew Levy. Postmodern American Fiction: A Norton Anthology. New York: W.W. Norton, 1998. Print.
5. Homi Bhabha. The Location of Culture. London: Routledge, 1994. Harvey, Robert, and Lawrence R. Schehr. Jean- ran ois yotard: Time and Judgement. New Haven, CT: Yale UP, 2001. Print.
6. Jacques Derrida. Of Grammatology. U.S.A.: John Hopkins University Press, 1997. Print.
7. Lietch B. Vincent. The Norton Anthology of Theory and Criticism, second Edition. London: Routledge, 2010. Print.
8. Linda Hutcheon. The Politics of Post Modernism.: Routledge, 2000. Print
9. MCCAan R. Carole, SEUNG-KYUNG KIM. Feminist Theory Reader, Fourth Edition. USA. Print.
10. Niall Lucy. Postmodern Literary Theory: An Introduction .Oxford :Blackwell Publishers Inc., 1998. Print.
11. Sumathy U. Ecocriticism in Practice. New Delhi. Print
12. Roland Barthes. The Pleasure of the Text Trans. R. Millar .New York: Hill and Wang, 1975. Print.
13. Terry Eagleton. Literary Theory: An Introduction. London: University of Minnesota Press, 1983. Print.
14. ----- . Marxism and Literary Criticism. California: University of California Press, 1976. Print.
15. Taylor, Victor E., and Gregg Lambert. Jean ran ois yotard: Critical Evaluations in Cultural Theory. London: Routledge, 2006. Print.

**Note for Paper setter**

The question paper will have two sections A & B. Section A will be compulsory and will include 10 objective type questions from all Units, each carrying one mark. Section B comprises 10 long answer type questions each carrying 10 marks, two from each Unit and the student will be required to attempt one question from each Unit.

**Course Title: American Literature-I**

**Total Marks: 100**

**Course Code: Eng- 402**

**University Examination: 60**

**Examination Duration: 03 hours**

**Sessional Assessment: 40**

**Credits-4**

**Objective:** The objective of this course is to introduce students to the growth and development of various genres of American literature from the imitative phase of the 19<sup>th</sup> century to the 20<sup>th</sup> century modern American literature.

**UNIT-I:**

1. Walt Whitman: Song of Myself: Sections: 1,5,16 ,21
2. Robert Frost: Mending Wall
3. Emily Dickinson: “I Taste a Liquor Never Brewed”  
“Hope Is the Thing With Feathers”  
“The Soul Selects her Own Society”

**UNIT-II:**

1. Mark Twain: *Huckleberry Finn*
2. John Steinbeck *Grapes of Wrath(Non-Detailed study)*

**UNIT-III:**

1. Arthur Miller: *Death of a Salesman*
2. Eugene O’Neil *Hairy Ape(Non-Detailed study)*

**UNIT-IV**

1. Ernest Hemmingway *A Farewell to Arms*
2. Herman Melville *Moby Dick(Non-Detailed study)*

**UNIT-V: (Short Story)**

1. E.A .Poe: “The Oval Portrait”
2. O’Henry “The Ransom of Red Chief”

**Some Recommended Texts (Not for examination):**

1. Tennessee William's *The Glass Menagerie*
2. Philip Roth's *American Pastoral*
3. F. S. Fitzgerald's *Great Gatsby*
4. William Faulkner's *The Sounds and the Fury*
5. Thomas Pynchon's *The Crying of Lot 49*

**Course Outcome:** By the end of Semester the students will learn about:

1. the American Literature.
2. the American Dream and American Hero.
3. the representation of American Dream in literature.
4. the influence of capitalism on American Society.
5. the detective short stories.

**Suggested Reading:**

1. Brett Zimmerman. *A Catalogue of Selected Rhetorical Devices Used in the Works of E.A Poe*. Style winter, 1999. Print.
2. Donald Miles. *American Novel in the 20th Century*. New York: Barnes Noble, 1978. Print.
3. Doyle John. R. Jr. *Poetry of Robert Frost: An Analysis*. Hallier, 1965. Print.
4. Emory, Hallway and Henry. S. Saunders. *Whitman in the Cambridge History of American Literature*. Vol II. ed. William P. Treat and others. New York: Putnam, 1918. Print.
5. Jonathan Arac. *A Review of Huckleberry Finn as Idol and Target: Comparative Literature*. Winter, 1999. Print.
6. Kenneth Stocks. *Emily Dickson and the Modern Consciousness: A Poet of a Time*. New York: St Martin's Press, 1988. Print.
7. R. W. B. Lewis. *The American Adam*. Chicago: University of Chicago Press, 1955. Print.

**Note for Paper Setter**

The question paper will have two sections A&B. Section A will be compulsory and will include 10 objective type questions from all Units, each carrying one mark. Section B comprises 10 long answer type questions each carrying 10 marks, two from each Unit and the student will be required to attempt one question from each Unit.

**Course Title: World Literature**  
**Course Code: Eng-403**  
**Examination Duration: 03 Hours**  
**Credits: 4**

**Total Marks: 100**  
**University Examination: 60**  
**Sessional Assessment: 40**

**Objective:** The course aims at introducing students to the advanced study of a wide range of new literatures in English to explore the diversity of literary and cultural production through innovative modules designed to cross disciplinary, historical and geographical boundaries offering a wide scope to students to develop their own interests.

**Unit I:**

Gabriel Garcia Marquez	<i>Chronicle of a Death Foretold</i>
Pablo Neruda	Sonnet XVII and 'The Way Spain Was'
Octavio Paz	"As One Listens to Rain" and "from San Ildefonso Nocturne"

**Unit II:**

Chinua Achebe	<i>Things Fall Apart</i>
---------------	--------------------------

**Unit III:**

Bessie Head	'The Collector of Treasures'
Buchi Emecheta	<i>The Slave Girl</i>

**Unit IV:**

Derek Walcott	<i>Dream on Monkey Mountain</i>
Wole Soyinka	<i>Death and the King's Horseman</i>

**Unit V:**

Judith Wright	'Bora Ring' and 'Bullocky'
David Malouf	'Revolving Days' 'Wild Lemons'
A. D. Hope	'Australia' and 'Wandering Islands'

**Some recommended Texts (Not for Examination)**

1. Franz Kafka's *Trilogy*(*The Trial, The Castle and Metamorphosis*)
2. Margrat Lawrence's *Stone Angel*
3. Patrick White's *Voss*
4. Eugene Ionesco's *Rhinoceros*
5. Gunter Grass's *Dancing Trilogy*

**Course Outcomes:**

By the end of semester students will learn about:

1. The world literature
2. The famous works from across the world
3. New trends in literature across the world
4. How to carry out different works across the world.
5. The significant trends in poetry in different parts of the world.

**Suggested Readings:**

1. Franz Fanon, 'The Negro and Language', in *Black Skin, White Masks*, tr. Charles Lam Markmann (London: Pluto Press, 2008) pp. 8–27. 2. Print.



#### Unit IV

Bulleh Shah: “Looking into Yourself”  
“Stay Silent to Survive”  
“You Alone Exist”  
“Bulleh! I Know not Who I am”

#### Unit V

Allama Iqbal: “The Mystic”  
“Completion of your Love is what I want”  
“The Intellect and the Heart”

#### Some recommended Texts (Not for examination)

1. Allama Iqbal’s Reconstruction of Islamic thought
2. Moulana Rumi’s *Masthnavi o Manvi*
3. Idries Shah’s *The Sufis*
4. Waris Ali Shah’s *Heer Ranjha*
5. Hafiz Poems by Gertrude Bell

#### Course Outcome:

By the end of Semester the students will learn about:

1. The mysticism and the great poets of mystic art.
2. The mysticism of different religions.
3. The purification of soul
4. The significance of moral values
5. The essence of Creator.

#### Suggested Readings:

- Ahmad, Saeed. *Great Sufi Wisdom Bulleh Shah, 1680-1752*. Rawalpindi: Adnan, 2004. Print.
- Barks, Coleman. *The Illuminated Rumi*. New York: Broadway, 1997. Print.
- Chatterji, Jagadish Chandra. *Kashmir Shaivism*. Albany, N.Y.: State U of New York, 1986. Print.
- Education, Culture. *Lal Ded: The Great Kashmiri Saint-poetess*. New Delhi: A.P.H. Pub., 2002. Print.
- Green, Nile. *Sufism: A Global History*. Print.
- Grierson, George Abraham. *Lallā Vākyāni The Wise Sayings of Lal Ded : Mystic Poetess of Ancient Kashmir*. Srinagar: Gulshan :, 2013. Print.
- Jamal, Mahmood. *Islamic Mystical Poetry: Sufi Verse from the Mystics to Rumi*. London: Penguin, 2009. Print.
- Khamenei, Ali, and Ali Shariati. *Iqbal: Manifestation of the Islamic Spirit, Two Contemporary Muslim Views*. Albuquerque, NM: Book Designers and Builders, 1991. Print.

- Nasr, Seyyed Hossein. *The Garden of Truth: The Vision and Promise of Sufism, Islam's Mystical Tradition*. New York: HarperOne, 2007. Print.
- Puri, J. R. *Bulleh Shah: The Love-intoxicated Iconoclast*. Dera Baba Jaimal Singh, Dist. Amritsar, Punjab, India: Radha Soami Satsang Beas, 1986. Print.
- Ridgeon, Lloyd. *Sufism*. London: Routledge, 2008. Print.
- Siddiqui, A. R. *Man and Destiny: Some Reflections on Iqbal's Concept of Khudi and the Perfect Man*. Markfield: Islamic Foundation, 2008. Print.
- Whinfield, E. H. *Masnavi I Ma'navi: Teachings of Rumi : The Spiritual Couplets of Maulāna Jalālu-'D-Dīn Muhammad I Rūmī*. London: Octagon, 1994. Print.
- Nath, Bimla, and R. N. Kaul. *Lal Ded in My View*. New Delhi: UBS' Distributors, 2009. Print.
- Rbakhsh, Java. *Sufi Symbolism: The Nurbakhsh Encyclopedia of Sufi Terminology Farhang-e Nurbakhsh*. London: Khaniqahi-Nimatullahi Publications ;, 1986. Print.

#### **Note for Paper setter**

The question paper will have two sections A & B. Section A will be compulsory and will include 10 objective type questions from all Units, each carrying one mark. Section B comprises 10 long answer type questions each carrying 10 marks, two from each Unit and the student will be required to attempt one question from each Unit.

**Course Title: Literature in Translation**

**Total Marks: 100**

**Course Code: 451**

**University Examinations: 60**

**Examination Duration: 03 Hours**

**Sessional Assessment: 40**

**Credits: 4**

**Objective:** The objective of this paper is to introduce students with aspects of literary translation while familiarising them with theoretical paradigms in translation studies. The background theoretical knowledge about translation will be expanded into analysis and critical appreciation through the reading of some select translated works in India.

#### **Unit I:**

Aspects of literary translation. Problems and challenges in translating literature. Translation and post-colonial issues.

#### **Unit II:**

Amrita Pritam

*Pinjar* (Khushwant Singh's translation)

#### **Unit III:**

Dharamvir Bharati

*Andha Yug* (Alok Bhalla's translation: *The Dark Age*)



**Unit IV:**

Neerja Matto  
(Translator)

Select readings from *Kath: Stories from Kashmir*

Tasleem Ahmad War  
(Translator)

Select readings from *Vignettes: Short Stories from Kashmir*

**Unit V:**

Mahjoor  
Faiz Ahmad Faiz

*Poems of Mahjoor* translated by T. N. Kaul  
Victor Kiernan's translation: "Be Near Me"  
Agha Shahid Ali's translation: "A Prison Evening"

**Some Recommended Texts (Not for examination) :**

1. Gayatri Spivak's *Imaginary Maps* (translation with critical introduction of three stories by Mahasweta Devi)
2. Munshi Premchand's *Godaan*
3. Kuvempu's *The House of Kanooru*
4. Bishmah Sahni's *Tamas*
5. U.R. Ananthamurthy's *Samskara*

**Course Outcomes:**

By the end of semester students will learn about:

1. The translation theories.
2. The significant translators
3. The significant translated works
4. The difference between original and translated work.
5. The scope and growth of translation studies.

**Suggested reading:**

1. Namwar Singh, 'Decolonising the Indian Mind', tr. Harish Trivedi, *Indian Literature*, no. 151 (Sept./Oct. 1992). 2. Print.
2. Sujit Mukherjee, 'A Link Literature for India', in *Translation as Discovery* (Hyderabad: Orient Longman, 1994) pp. 34-45. 4. Print.
3. G.N. Devy, 'Introduction', from *After Amnesia* in *The G.N. Devy Reader* (New Delhi: Orient BlackSwan, 2009) pp. 1-5. Print.
4. Harish Trivedi and Susan Bassnet. *Postcolonial Translation Studies*. Print.

**Note for Paper Setter:**

The question paper will have two sections A & B. Section A will be compulsory and will include 10 objective type questions from all Units, each carrying one mark. Section B comprises 10 long answer type questions each carrying 10 marks, two from each Unit and the student will be required to attempt one question from each Unit.

**Course Title: Literature and Gender**                      **Total Marks: 100**  
**Course Code: Eng-452**    **University Examination: 60**  
**Examination Duration: 03 Hours**                              **Sessional Assessment: 40**  
**Credits: 4**

**Objective:** The objective of this course is to study various political and ideological concerns of feminist theories from 18<sup>th</sup> century onwards. This course examines the idea of gender and its social constructs, the concept of gender, the difference between sex and gender, key concepts in gender studies and gender roles will be examined through this paper.

**Unit I:**

Rabindranath Tagore                      “Nastanirh” (Charulata)  
Rashid Jahan                                      *Behind the Veil* (A One Act Play)  
Ismat Chughtai                                      *My Friend My Enemy*

**Unit II:**

Kamala Das                                      “The Freaks”  
    “The Sunshine Cat”  
    “The Invitation”

**Unit III:**

Mahasweta Devi                              “Draupadi”  
Prajwal Parajuly                              “The Cleft” (from the collection *The Gurkha’s Daughter*)  
Mrinal Pandey                                      “Girls” (from the collection *Stepping Out*)

**Unit IV:**

Shashi Deshpande                              *That Long Silence*  
Chitra Banerjee Divakaruni                      *The Palace of Illusions* (Non-detailed Study)

**Unit V:**

Manjula Padmanabhan                              *Lights Out*

**Some Recommended Texts (Not for examination):**

1. Judith Butler's *Undoing Gender*
2. Nancy Frazer's *Unruly Practices*
3. Gayatri Spivak's *Selected Subaltern Studies*
4. Sara Ahmed's *Differences that Matter: Feminist Theory and Postmodernism*
5. Warren Farrel's *Why Men Are The Way They Are*

**Course Outcomes:**

By the end of semester students will learn about

1. The gender studies
2. Famous critics of gender studies
3. Famous works by female authors
4. Role of gender studies in shaping the postmodern society.
5. Scope of gender studies in literature

**Suggested Reading:**

1. Virginia Woolf, *A Room of One's Own* (New York: Harcourt, 1957) chaps. 1 and 6. 2. Simone de Beauvoir, 'Introduction', in *The Second Sex*, tr. Constance Borde and Shiela Malovany-Chevallier (London: Vintage, 2010) pp. 3–18. 3.
2. Kumkum Sangari and Sudesh Vaid, eds., 'Introduction', in *Recasting Women: Essays in Colonial History* (New Delhi: Kali for Women, 1989) pp. 1–25. 4.
3. Chandra Talapade Mohanty, 'Under Western Eyes: Feminist Scholarship and Colonial Discourses', in *Contemporary Postcolonial Theory: A Reader*, ed. Padmini Mongia (New York: Arnold, 1996) pp. 172–97.

**Note for Paper Setter:**

The question paper will have two sections A & B. Section A will be compulsory and will include 10 objective type questions from all Units, each carrying one mark. Section B comprises 10 long answer type questions each carrying 10 marks, two from each Unit and the student will be required to attempt one question from each Unit.